

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

OFK 500 Q



LV

**Orīģinālā lietošanas pamācība
Malu frēze**

LT

**Originali naudojimo instrukcija
Briaunų frezavimo mašina**

468142_006



Lietošanas instrukcijā iekļautie attēli komentēti vairākās valodās.

Tehniskie dati	OFK 500 Q
Jauda	450 W
Apgriezienu skaits (tukšgaitā)	28 000 min ⁻¹
Frēzes diametrs	maks. 27 mm
Svars(bez kabeļa)	1,5 kg
Aizsardzības klase	□/II

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Izlasiet instrukciju/norādījumus



Izmantot ausu aizsargus!

1 Izmantošana atbilstoši pielietojamībai
OFK 500 Q atbilstoši pielietojamībai paredzēts koka, sintētisku materiālu un citu izejvielu parastajai un profila frēzēšanai.



Par nelaimes gadījumiem un bojājumiem iekārtas nepareizas izmantošanas dēļ atbildību uzņemas lietotājs.

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārējie darba drošības noteikumi



UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības. Kļūdas, ievērojot brīdinājuma norādes un pamācības, var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam un/vai nopietnam savainojumam.

Uzglabāiet visus drošības norādījumus un instrukcijas kā izziņas avotu nākotnē.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

I) DARBA VIETA

- Sekoiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem**

tuvoties darba vietai. Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

- Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darba instrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

II) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemēro-tai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmai-nītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumen-tā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontakt-ligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instru-menta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezglo-jies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izman-tojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātāj-kabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeļi, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, iz-mantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

III) PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Darba laikā saglabāiet paškontroli un rīko-jieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties al-kohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni

nopietnam savainojumam.

- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsāji**et aizsarg-brilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsarg-ķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontakt-ligzdai pārliecinieties, ka instrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „IZSLĒGTS”.** Pārnesot instrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī, pievienojot to barojošajam elektrotīklam laikā, kad instruments ir ieslēgts, viegli var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabāji**et līdzsvaru un centieties nepaslidēt. Tas atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu un rotaslietas. Neļaujiet matiem un apģērbam nonākt kustīgu daļu tuvumā.** Kustīgas daļas var aizķert vaļīgs apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu atsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekoji**et, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu atsūkšanu vai savākšanu/ uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

IV) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Nepārslogoji**et elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu. Elektroinstruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) **Pirms apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet elektroinstrumenta kontakt-dakšu no barojošā elektrotīkla.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.

- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzgla-bāji**et piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu. Pārbaudi**et, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- f) **Savlaicīgi notīri**et un uzasiniet griezošos darb-instrumentus. Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam un/vai ir piemēroti attiecīgajam instrumentam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- h) **Pievērsi**et uzmanību tam, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu vai smērvielām. Slīdoši rokturi negaidītās situācijās neļauj droši lietot un vadīt elektroinstrumentu.

V) AKUMULATORA ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA

- a) **Pirms akumulatora pievienošanas elektroinstrumentam pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā instrumentā var būt par cēloni nelaimes gadījumam.
- b) **Akumulatora uzlādei lietoji**et tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotājfirma. Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/ vai akumulatora aizdegšanās.
- c) **Pievienoji**et elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi instrumenta ražotājfirma. Cita tipa akumulatoru lietošana var novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- d) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no elektroinstrumenta, nepieļaujiet, lai tā kontakti**

saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izsaukt tā aizdegšanos un būt par cēloni ugunsgrēkam.

- e) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts. Nepieļaujiet, ka elektrolīts nonāktu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griežieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.

VI) APKALPOŠANA

- a) **Nodrošiniet, lai instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainībai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.
- b) **Remontam un apkopei izmantojiet tikai Festool oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

2.2 Mašīnas drošības norādījumi

- Turiet elektroierīci tikai aiz izolētajām rokturu virsmām, jo nažu vārpsta var aizķert ierīces tīkla vadu. Saskare ar spriegumam pakļautu vadu arī var izraisīt sprieguma padevi uz ierīces metāla daļām un elektriskās strāvas triecienu.
- **Fiksējiet un nostipriniet sagatavi spīlēs vai citā veidā uz stabilas pamatnes.** Ja sagatavi turēsiet tikai ar roku vai atspiestu pret savu ķermeni, tā joprojām būs nestabila, kas var izraisīt vadības zaudēšanu.
- Ierīci atļauts darbināt tikai ar pēc priekšrakstiem montētu vadības galdu (1.5) un aizsargapvāku (1.2).
- Ierīci atļauts darbināt tikai ar nobloķētu regulēšanas gredzenu (skatīt nodaļu 4.2).
- Izmantojiet tikai tādas frēzes, kuru apgriezienu skaits saskaņā ar EN 847 ir vismaz 30.000 min⁻¹. Aizliegts izmantot saplaisājušas frēzes, kā arī tadas, kas ir mainījušas savu formu.
- Uzmaniet frēzes nostiprinājumu un pārbaudiet tās nevainojamo darbību.
- Izmantot tikai oriģinālos Festool piederumus.

2.3 Frēzes drošības norādījumi

a) Tehniskie dati

Skatiet uzspiedumu uz instrumenta.
Instrumenti izgatavoti saskaņā ar EN 847-1.

b) Izmantošana paredzētam mērķim

Padeves veids: MAN (manuālā padeve).

Apgriezienu skaits: nedrīkst pārsniegt uz instrumenta norādīto maksimālo apgriezienu skaitu, t.i., jāievēro apgriezienu skaita diapazons.

Materiāli: koksne, plastmasa.

Uzmanību! Par bojājumiem un negadījumiem, kas rodas, izmantojot mašīnu neparedzētam mērķim, atbild lietotājs!

c) Drošības norādījumi

Ievērojiet mašīnas drošības norādījumus.

Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos darba drošības noteikumus.

Nedrīkst izmantot instrumentus ar redzamām plaisām, ar notrulinātām vai bojātām griezējmaļām ---> **Briesmas dzīvībai!**

Uz iespēšanas virsmām nedrīkst būt netīrumi, smērviela, eļļa un ūdens.

Instrumentu iestipriniet tā, lai ekspluatācijas laikā tas nevarētu atbrīvoties. Ievietojiet frēzēšanas instrumentu spīļpatronā pēc iespējas dziļāk vai līdz atzīmei uz frēzes kāta.

Frēzējiet tikai pretēji instrumenta rotācijas virzienam (pretkustība).

d) Apkope un kopšana

Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas.

Remontdarbus un asināšanas darbus drīkst izpildīt tikai Festool klientu apkalpošanas dienesta darbinīcu darbinieki vai speciālisti.

Nedrīkst veikt izmaiņas instrumenta konstrukcijā.

Regulāri notīriet sveķus un mazgājiet instrumentu (izmantojot tīrīšanas līdzekli ar pH vērtību no 4,5 līdz 8).

Notrulināto asmeņu priekšējo malu var atkārtoti uzasināt līdz minimālajam asmens biezumam - 1 mm.

2.4 Emisijas rādītāji

Saskaņā ar EN 60745 noteiktie rādītāji:

Trokšņa spiediena līmenis 79 dB(A)

Trokšņa jaudas līmenis 90 dB(A)

Mērījumu neprecizitātes papildinājums K = 3 dB



Izmantot ausu aizsargus!

Svārstību kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) mērīta atbilstoši EN 60745:

Radušos svārstību vērtība

(3 asis) $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Neprecizitāte $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

- Noteiktās emisijas vērtības (vibrācija, troksnis)
- paredzētas iekārtu salīdzinājumam,
- ir piemērotas arī vibrācijas un trokšņa radītās slodzes pagaidu novērtēšanai iekārtas lietošanas laikā,
- nosaka elektroierīces galvenos pielietojuma veidus.

To palielinājums ir iespējams citiem pielietojumveidiem, ar citām elektroierīcēm vai nepietiekamas apkopes gadījumā. Ievērojiet iekārtas tukšgaitas undīkstāves laikus!

3 Elektriskais pieslēgums un darba uzsākšana

Tīkla spriegumam un frekvencei jāaskan ar datiem uz izkārtne!



Noteikti izslēdziet iekārtu pirms pieslēgšanas vai atslēgšanas no elektriskā tīkla!

Atslēgšanas un pieslēgšanas gaitu skatīt 3. attēlā.

Slēdzis (1.7) nodrošina pieslēgšanu vai atslēgšanu (I = iesl., 0 = izsl.).

4 Iestatīšana iekārtā



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.

4.1 Aizsargapvāka montāža

Aizsargvāku (1.2) ar grozāmās pogas (1.1) palīdzību piestiprina vadības galda vītne urbumā (1.9).



Tapai (2.6) jāpieguļ lodīšu gultņa priekšējai virsmai (nevis perimetram).

4.2 Regulēšanas gredzena nobloķēšana/atbloķēšana

Regulēšanas gredzena (1.6) var nobloķēt ar fiksējošo aizbīdņa (1.8) palīdzību:

- Izbīdot fiksējošo aizbīdni uz priekšu, regulēšanas gredzens tiek nobloķēts,
- Iebīdot fiksējošo aizbīdni uz aizmuguri, regulēšanas gredzens tiek atbloķēts.



Ierīci drīkst lietot tikai ar nobloķētu regulēšanas gredzenu!

4.3 Frēzēšanas dziļuma regulēšana

- Atbloķē regulēšanas gredzena (1.6),
 - Griežot regulēšanas gredzena, noregulē vajadzīgo frēzēšanas dziļumu (griežot pa kreisi = mazāks frēzēšanas dziļums, griežot pa labi = lielāks frēzēšanas dziļums).
- Pagriežot regulēšanas gredzena par vienu ieda-

ļu, frēzes dziļums palielinās vai samazinās par 0,1 mm.

- Nobloķē regulēšanas gredzena.

4.4 Frēzēšanas elementa nomainīšana

- Atbloķē regulēšanas gredzena (1.6).
- Griež regulēšanas gredzena tikmēr, līdz knābītis (2.4) atrodas virs kādas no regulēšanas gredzena iedaļām.
- Nospiež fiksatorpogu (2.5) un griež frēzēšanas elementu (2.2), kamēr fiksatorpoga iesēžas un tiek nofiksēta galvenā vārpsta (2.3). Fiksatorpogu tur nospiež.
- Izskrūvē skrūvi (2.1).
- Noņem frēzēšanas elementu (2.2).
- Ievieto jaunu frēzēšanas elementu.
- Skrūvi (2.1) stingri pieskrūvē.
- Atlaiž fiksatorpogu un nobloķē regulēšanas gredzena.

4.5 Atsūkšana



Iekārtu noteikti jāpieslēdz atsūkšanas iekārtai. Ar atsūcēja adapteri (1.4) ierīci var pieslēgt Festool atsūkšanas iekārtai.

- atsūcēja adapteri (1.4) uzliek virsū aizsargapvāka atsūcēja balstam (1.3).
- Atsūkšanas ierīces šļūteni (Ø 27 mm) pievieno atsūcēja adapterim.

5 Darbs ar iekārtu



Nostipriniet instrumentu tā, lai darba gaitā tas nevarētu izkustēties.

Noregulē vajadzīgo frēzēšanas dziļumu un ar vienmērīgu padevi vada ierīci gar apstrādājamā materiāla malu.

Uzmaniet, lai frēzmašīnas vadības galds un lodīšu gultnis vienmēr pieguļ apstrādājamam materiālam.

6 Serviss un apkope



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas. Iekārtai un ventilācijas atverēm jābūt nevainojami tīrām.

Visus servisa un apkopes darbus, kam nepieciešama dzinēja atvēršana, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpes darbnīcās.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta:

www.festool.com/Service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/Service

7 Piederumi, darbarīki

Firma Festool piedāvā katram izmantošanas gadījumam piemērotus piederumus, slīpēšanas un pulēšanas līdzekļus. Pasūtījuma numurus piederumiem un instrumentiem atradīsiet jūsu firmas Festool katalogā vai internetā „www.festool.com”.

8 Utilizēšana

Nepievienojiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumiem! Nododiet ierīci, piederumus un iepakojumu atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā! Ievērojiet attiecīgos konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām nolietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

9 EK atbilstības deklarācija

Malu frēze	Sērijas nr.
OFK 500 Q	489434
CE marķējuma gads: 2000	

Kā vienīgās atbildīgās personas, mēs deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām normām vai normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 saskaņā ar direktīvu 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES noteikumiem.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Dr. Martin Zimmer

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas
nodaļas vadītājs
2013-09-18

Informācija par ķīmisko vielu regulu „REACH”:
www.festool.com/reach

Šie paveikslėliai pateikiami daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

Techniniai duomenys	OFK 500 Q
Galia	450 W
Apsukos (tuščia eiga)	28 000 min ⁻¹
Frezos skersmuo	maks. 27 mm
Svoris (be kabelio)	1,5 kg
Apsaugos klasė	□/II

Simboliai



Įspėjimas apie bendruosius pavojus



Skaityti instrukciją / nurodymus!



Naudokite apsaugines ausines!

1 Naudojimas pagal paskirtį

OFK 500 Q modelio mašina yra skirta medienos, plastmasių ir panašių medžiagų rišamajam bei profiliniam frezavimui.



Už žalą ir nelaimingus atsitikimus, naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, atsako pats naudotojas.

2 Saugos reikalavimai

2.1 Bendrosios darbo saugos nuorodos



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Netikslus įspėjimų nurodymų ir instrukcijų laikymasis gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

I) DARBO VIETA

- Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesu-

valdyti prietaiso.

- Elektrinį prietaisą palikti be priežiūros įjungtą draudžiama.** Palikite elektrinį prietaisą tik jam visiškai sustojus.

II) ELEKTROSAUGA

- Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą. Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

III) ŽMONIŲ SAUGA

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Aki-mirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso**

atsitikti-nai. Prieš kišdami kištuką į elektros tinklo lizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kuomet jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

- d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nesirenkite plačiais drabužiais, nesikabinkite papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite toliau nuo besisukančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali pagriebti besisukančios dalys.
- g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas sumažina kenksmingą dulkių poveikį.

IV) RŪPESTINGA ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

- a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra

blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjauamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t.t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje ir šiam konkrečiam prietaiso tipui taikomuose reikalavimuose. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.** Netikėtose situacijose slidžios rankenos neleidžia elektrinį įrankį saugiai valdyti ir kontroliuoti.

V) RŪPESTINGA AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

- a) **Prieš įstatydami akumuliatorių įsitikinkite, jog prietaisas yra išjungtas.** Įstatant akumuliatorių įjungtą prietaisą gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Akumulatoriaus krovimui naudoti tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumulatoriams skirtą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.
- c) **Su prietaisu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumulatorius atsiranda pavojus susižeisti bei sukelti gaisrą.
- d) **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš instrumento akumulatoriaus kontaktų.** Užtrumpinusi akumulatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- e) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skystičiu. Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis - nedelsiant kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

VI) APTARNAVIMAS

- a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus.
- b) **Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias Festool dalis.** Dėl nepritaikytos įrangos arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižeisti.

2.2 Specifiniai staklių saugumo reikalavimai

- **Elektrinį įrankį laikykite tik už rankenų izoliuotų paviršių, nes peilinis velenas gali pažeisti nuosavą elektros maitinimo kabelį.** Palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių prietaiso dalių gali atsirasti įtampa, todėl naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Ruošinį veržtuvais ar kitokiu būdu pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo ir taip apsaugokite.** Ruošinį laikant tik ranka ar prispaudus prie kūno, jis lieka paslankus ir todėl galite jo nesusaldyti.
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik su pagal instrukciją sumontuotu kreipiančiuoju stalu (1.5) ir apsauginiu gaubtu (1.2).
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik su užfiksuotu reguliavimo žiedu (žr. skyrių 4.2).
- Naudokite tik tokius frezavimo įrankius, kurie pagal EN 847 yra skirti dirbti ne mažesniu kaip 30 000 aps./min. sukimosi greičiu. - Draudžiama naudoti įtrūkusias frezas arba tokias, kurių forma yra pakitusi.
- Pasirūpinkite, kad frezavimo įrankis būtų tvirtai uždėtas ir patikrinkite, ar jis veikia nepriekaištingai.
- Naudokite tik originalius „Festool“ priedus.

2.3 Frezos naudojimo saugos nurodymai

a) Techniniai duomenys

Žr. užrašą ant įrankio.

Įrankis pagamintas pagal normos EN 847-1 reikalavimus.

b) Naudojimas pagal paskirtį

Pastūmos tipas: MAN (rankinė pastūma).

Sukimosi greitis: draudžiama viršyti ant įrankio nurodytą didžiausią sukimosi greitį; būtina laikytis nurodyto sukimosi greičių diapazono.

Medžiagos: mediena, plastikas.

Dėmesio! Už žalą ir nelaimingus atsitikimus dėl mašinos naudojimo ne pagal paskirtį atsako naudotojas!

c) Saugos nurodymai

Laikykitės Jūsų mašinai taikomų saugos nurodymų.

Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių saugos instrukcijų.

Draudžiama naudoti įrankius, turinčius matomų įtrūkimų, arba su atšipusiais ar sugadintais ašmenimis ---> **Tai pavojinga gyvybei!**

Ant užspaudimo paviršių neturi būti nešvarumų, tepalo, alyvos ar vandens.

Įrankį įveržti taip, kad darbo metu jis negalėtų atsilaisvinti. Frezavimo įrankį įstatykite į spyruoklinį griebtuvą kiek galima giliau arba ne mažiau kaip iki ant frezos koto esančios žymos.

Frezuoti tik priešinga įrankio sukimuisi kryptimi (prieš pastūmą).

d) Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Naudoti tik originalias Festool atsargines dalis. Remonto arba galandimo darbus turi teisę atlikti tik Festool techniniai centrai arba kvalifikuoti specialistai.

Draudžiama keisti įrankio konstrukciją.

Įrankį reguliariai valyti ir šalinti nuo jo sakus (valymo priemonės pH reikšmė nuo 4,5 iki 8).

Atšipusių ašmenų priekinį paviršių galima galąsti iki minimalaus 1 mm ašmenų storio.

2.4 Triukšmingumas

Pagal EN 60745 nustatyti parametrai paprastai yra tokie:

Garso slėgis/Garso galingumas	79/90 dB(A)
Papildoma matavimo apsauga	K = 3 dB



Naudokite apsaugines ausines!

Suminės vibracijų reikšmės (vektorinė suma trijose ašyse), surastos pagal EN 60745:

vibracijų emisijos reikšmė

(3 ašyse)	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
paklaida	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo) – naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti, – taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui, – reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrint, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

3 Įjungimas į elektros tinklą ir eksploatacijos pradžia

Tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su įtampa ir dažniu, kurie yra nurodyti ant prietaiso lentelės!



Prieš įjungdami į elektros tinklą arba atjungdami nuo jo, įrenginį visada išjunkite!

Elektros tinklo kabelio prijungimas ir atjungimas pavaizduotas 3 paveikslėlyje.

Jungiklis (1.7) skirtas įjungti arba išjungti (I = įjungta, 0 = išjungta).

4 Įrenginio reguliavimas



Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

4.1 Apsauginio gaubto montavimas

Apsauginį gaubtą (1.2) sukamąja rankenėle (1.1) prisukti prie kreipiančiojo stalo srieginės skylės (1.9).



Kaištis (2.6) turi būti prigludęs prie guolinės atramos galinio paviršiaus (ne prie šoninio apskritimo!).

4.2 Reguliavimo žiedo užfiksavimas/išblokovimas

Reguliavimo žiedas (1.6) fiksuojamas fiksavimo sklende (1.8):

- fiksavimo sklendę pastūmus pirmyn, reguliavimo žiedas užfiksuojamas,
- fiksavimo sklendę patraukus atgal, reguliavimo žiedas išblokuojamas.



Mašiną leidžiama eksploatuoti tik su užfiksuotu reguliavimo žiedu!

4.3 Frezavimo gylio nustatymas

- reguliavimo žiedą (1.6) išblokuoti,
- sukant reguliavimo žiedą, nustatyti norimą frezavimo gylį (sukant į kairę, frezavimo gylis mažinamas, sukant į dešinę – didinamas). Reguliavimo žiedą pasukus per vieną išpjovą, frezavimo gylis atitinkamai padidėja arba sumažėja 0,1 mm,
- reguliavimo žiedą užfiksuoti.

4.4 Frezavimo įrankio keitimas

- reguliavimo žiedą (1.6) išblokuoti.
- reguliavimo žiedą sukti tol, kol kaištis (2.4) sutaps su reguliavimo žiedo išpjova,
- paspausti fiksavimo mygtuką (2.5) ir sukti frezavimo įrankį (2.2) tol, kol fiksavimo mygtukas užsifiksuos ir tuo pačiu užfiksuos špindelį (2.3). Fiksavimo mygtuką laikyti nuspaustą.
- atsukti varžtą (2.1),
- išimti frezavimo įrankį (2.2),
- įstatyti naują frezavimo įrankį,
- gerai užveržti varžtą (2.1),
- paleidus fiksavimo mygtuką, užfiksuoti reguliavimo žiedą.

4.5 Išsiurbimas



Dirbkite įrenginį visada prijungę prie išsiurbimo agregato. Per nusiurbimo antgalį (1.4) mašiną galima prijungti prie Festool nusiurbimo įrenginio:

- nusiurbimo antgalį (1.4) užmauti ant apsauginio gaubto nusiurbimo atvamzdžio (1.3),
- prie nusiurbimo antgalio prijungti įsiurbimo žarną (Ø 27 mm).

5 Darbas su elektriniu pjūklu



Pajaunamą medžiagą pritvirtinkite taip, kad nejudėtų.

Nustatykite norimą frezavimo gylį ir su tolygia pastūma stumkite mašiną išilgai gaminio briaunos. Kontroluokite, kad kreipiantysis stalas ir frezavimo įrankio guolinė atrama būtų nuolat prigludę prie gaminio.

6 Techninis aptarnavimas ir priežiūra



Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

Pasirūpinkite, kad elektrinis pjūklas ir aušinimo angos būtų visada švarios. Techninio aptarnavimo ir remonto darbus, kai būtina atidaryti variklio korpusą, turi atlikti tik įgalioti klientų aptarnavimo centro specialistai.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:

www.festool.com/Service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/Service

7 Papildoma įranga, įrankiai

„Festool“ visiems atvejams siūlo tinkamą papildomą įrangą, šlifavimo ir poliravimo priemones. Papildomos įrangos ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

8 Utilizavimas

Elektrinius įrankius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis! Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

Tik ES valstybėms: vadovaujantis Europos Sąjungos Direktyva 2002/96/EG, nusidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perduodami antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

9 ES Atitikties deklaracija

Briaunų frezavimo mašina	Serijos Nr.
OFK 500 Q	489434
CE ženklinimo metai: 2000	

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau išvardintas normas arba normatyvinius dokumentus.

EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 pagal Direktyvų 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/ES nuostatas.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Handwritten signature in black ink that reads "ppa. Dr. Martin Zimmer". The signature is fluid and cursive, with a horizontal line drawn through the middle of the name.

Dr. Martin Zimmer

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos
padalinio vadovas

2013-09-18

Informacija apie REACH:

www.festool.com/reach